

SCS-Kalibrierstelle für Durchfluss SCS Calibration Laboratory for Flow



ANFRAGE SCS-KALIBRIERUNG/ REQUEST for SCS CALIBRATION

1. Daten des Kunden/ Customers' data

Firma: _____ Kontakt/Contact: _____
Adresse: _____ E – Mail: _____
Objekt: _____ Telefon/Phone: _____

2. Messgerät zur Kalibrierung/ Measuring device for calibration

Fabrikat/ Type: _____ Serie Nr./ Serial no.: _____
2.1 Nennweite/ Diameter: DN _____
2.2 Baulänge/ Overall length: mm _____
2.3 Anschlussart/ Connection Type
Flansch/ Flange: DIN ANSI JIS
Gewindegrösse/ Thread size: _____"
2.4 Einbau (Einbaulage, Aussenbereich etc.) / Installation (Orientation, exterior etc.): _____
2.5 Impulsausgang/ Pulse Output: _____ puls per. Liter

3. Zusatzinformationen/ additional information

Streitfall/ case of dispute
3.1 Andere Hinweise/ other notes: _____

4. Kalibrieranforderungen/ calibration requirements

Diesel/ Heizöl/ diesel/ fuel oil anderes Medium/ other medium Was/ What? _____
 Kalibrierung/ Calibration «SCS-Standard»: 3 x 3 Testpunkte/ 3 x 3 test points (Minimum/ Nominal/ Maximum)
 3 Prüfpunkte nach Kundenangaben/ 3 test points acc. customer specs: _____ l/h _____ l/h _____ l/h
 Zusätzlich zu «SCS-Standard» Messpunkte bei/ additional to «SCS-standard» measuring points at: _____ l/h

Wichtig! Falls Prüfanforderungen nicht erfüllt werden, untenstehende Angaben unter „5. Abweichungen“ beachten!
Important! If test requirements are not fulfilled, observe the information below under "5. Deviations"!

5. Abweichungen/ Deviations

Falls die Kalibrierung nicht zum gewünschten Ergebnis führt/ If the calibration does not lead to the desired result:

Auftraggeber informieren, Auftrag gegebenenfalls erweitern durch/ Inform client, extend order if necessary by:
 Gerät justieren und erneut kalibrieren¹⁾ / Adjust and recalibrate the unit¹⁾

Falls die Nachjustierung nicht zum gewünschten Ergebnis führt/ If the readjustment does not lead to the desired result:

Auftraggeber informieren, Auftrag gegebenenfalls erweitern durch/ Inform client, extend order if necessary by:
 Gerät analysieren, Reparaturaufwand ermitteln, Kostenvoranschlag dem Auftraggeber zustellen¹⁾
Analyze unit, identify repair costs, send cost estimate to the client¹⁾
 Gerät unverzüglich, nach Aufwand instandsetzen/ Repair the unit directly, according to the cost¹⁾
 Gerät ohne weitere Massnahmen zurücksenden/ Return the unit without further action
 Gerät entsorgen/ Dispose of the unit

¹⁾ Bei Aquametro - Messgeräten immer möglich, bei Fremdprodukten nur auf Anfrage.
Always possible for Aquametro measuring devices, for third-party products only on request.

6. Unbedenklichkeit/ Clearence

Wichtig! Vor der Lieferung an Aquametro muss das Messgerät entleert und frei von Rückständen sein welche Personen, Prüfeinrichtungen oder die Umwelt gefährden könnten! Bedingung erfüllt? JA NEIN

Important! Before delivery to Aquametro, the measuring device must be emptied and free of residues that could endanger persons, test equipment or the environment! Condition fulfilled? YES NO

Eine Reinigung bei Aquametro ist mit Zusatzaufwand und Kosten verbunden. Wenn andere Medien als Wasser verwendet wurden, muss das Formular [VD FO0302 Unbedenklichkeitserklärung](#) beiliegen und von ausserhalb der Verpackung zugänglich sein.
Cleaning at Aquametro causes additional effort and costs. If media other than water have been used, form [VD FO0301 Declaration of Decontamination](#) (Declaration of no objection) must be enclosed and accessible from outside the packaging.